

97150

Vendredi
Friday
21
Août
august
2020

#428

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

 0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr  le97150.fr   le97150

EN VACANCES AU COLLÈGE !



page 02

Météo :
un phénomène
en approche

page 02

Crise sanitaire :
bilan et analyse
des chiffres

pages 04 & 05

Naïma Dessout
sacrée Miss St-Martin /
St-Barthélemy

page 06

**3 PNEUS ACHETÉS
1 OFFERT**

TAILLES

| | |
|------------|---------|
| 165/65/14 | \$42.95 |
| 155/80/13 | \$29.95 |
| 185 R 14 C | \$59.99 |
| 185/55/15 | \$49.95 |



TIRE PRO

SALES | INSTALLATION | BALANCING | REPAIR
Water Front rd#3, Colebay - Tel 721 523 2407
Open 7/7 - From 8am to 5pm

Multi
CHANGE

Change & services

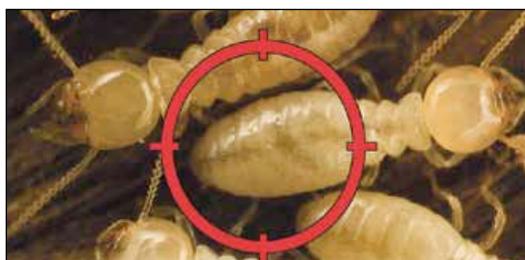
RUE KENNEDY
8H00 - 15H30

HOPE ESTATE
8H00 - 15H30

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 15H00

HOPE ESTATE
8H00 - 15H00



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

MOBALPA

Unique, comme vous.

Du lundi au vendredi **9h-12h30 / 14h-18h.**

Le samedi **9h-12h.** Sur rendez-vous en dehors de ces horaires

0590 51 26 79 - mobalpa@domus-sxm.com  Mobalpa Saint-Martin

SHOWROOM A BELLEVUE

Cuisines, salles de bain,
aménagements d'intérieurs
sur-mesure



Société de paysage recherche

un **DESSINATEUR DAO - DEVISEUR**

Vous serez responsable de nos projets d'aménagement extérieur : élaboration des plans, quantitatifs...

Vous accompagnerez les commerciaux sur les visites de chantiers pour vous imprégner des demandes clients.

Profil recherché : créatif, autonome, parlant anglais. Expérience dans l'aménagement

Solumat recherche

un **MAGASINIER - VENDEUR**

Profil recherché : organisé, rigoureux, sachant gérer un parc de stockage, conduire des chariots élévateurs/télescopiques. Expérience dans le BTP serait un plus

ENVOYEZ VOTRE CANDADITURE (lettre de motivation & CV) à e.le-guiniec@hotmail.fr

ÉDUCATION

En vacances au collège !

La rentrée des classes est proche mais les vacances apprenantes se poursuivent. Au Collège Mont des Accords à Marigot, les élèves bénéficient de ce dispositif, qui entre deux cours de soutien scolaire sur les fondamentaux, leur permet de découvrir des activités plus ludiques. Une période très appréciée par les principaux intéressés.



Depuis le 17 août et jusqu'à la fin de la semaine prochaine, le Collège Mont des Accords accueille 75 élèves, dont beaucoup en grande difficulté ou ayant été en dehors du système scolaire pendant toute la période du confinement. Toujours selon le même principe, afin de pallier le retard pris dans leur programme, les matinées sont consacrées aux cours de français ou de mathématiques, en version rattrapage ou soutien, et les après-midi aux activités en tous genres.

Au Collège Mont des Accords, le personnel enseignant s'est porté volontaire pour être pré-

sent et animer ces vacances apprenantes sous la houlette du dynamique professeur d'EPS, Alain Pansiot Villon.

SPORTS ET ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Chaque jour les élèves pratiquent une activité sportive ou une activité découverte différente. Une bonne manière pour eux de se familiariser avec certaines disciplines et peut-être le retenir pour la prochaine rentrée. Il est vrai que le choix est large, avec pour le sport, natation, kayak, paddle, voile ou Hand Ball. Côté activités d'épanouissement, ils peuvent aller d'un atelier musique-peinture, où l'objectif est de libérer l'imagination en écoutant de la musique ou en plongeant dans



l'univers des couleurs, à la chorale pour apprendre à placer sa voix ou s'exprimer avec un instrument de musique, en passant par un cours de danse pour l'expression corporelle et la confiance en soi, ou encore la peinture en mode artiste avec l'objectif de décorer le préau et le foyer. Les activités découvertes passent également par l'apprentissage de la nature dans le jardin créole, depuis la création même des parcelles qui seront dédiées aux plantations, jusqu'à la mise en terre des plantes médicinales ou aromatiques ou encore des carottes, tomates et autres légumes. Les participants du jour avaient d'ailleurs bien l'intention de suivre l'évolution de leur travail et d'en récolter bientôt les fruits. Mercredi prochain, ils partiront

tous ensemble à Saint-Barthélemy pour visiter l'île sœur, que beaucoup ne connaissent pas.

Au final, les vacances apprenantes auront été une manière de faire découvrir aux enfants l'école sous un autre jour. Tous semblent avoir apprécié ... et l'on ne peut que souhaiter que cela leur rende la rentrée scolaire, la vraie, plus facile. Celle-ci est prévue le 31 août pour les enseignants et le 1er septembre pour les élèves. Les différents scénarii ont été envisagés par la nouvelle rectrice d'Académie avec chacun des établissements de Saint-Martin, lors d'une visio-conférence cette semaine. A ce jour, le scénario retenu est celui d'une rentrée quasi normale, si ce n'est la mise en place d'un nouveau protocole sanitaire.

A.B

Pneus Cash

PNEUS 14"
à partir de
38€05

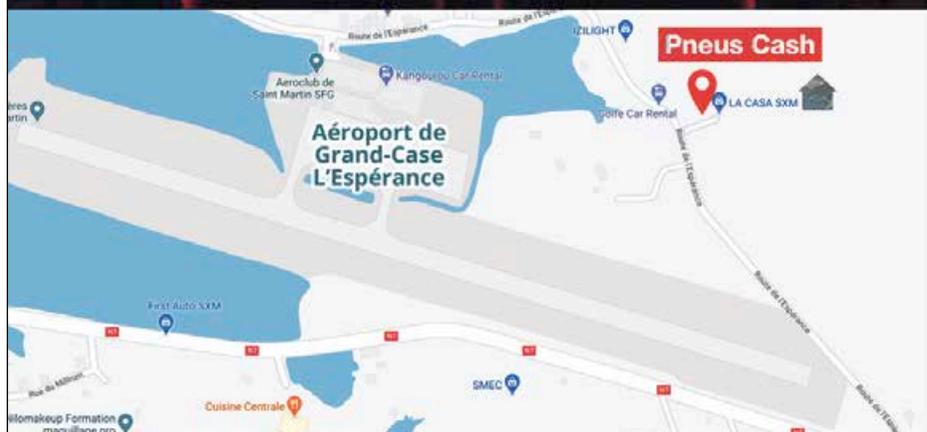
PNEUS 16"
à partir de
54€77

PNEUS 17"
à partir de
73€65

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h

Tél. : 05 90 87 34 36

4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)



MÉTÉO

Dépression tropicale N°13 en approche

L'onde tropicale du début de semaine s'est organisée et a été classée en dépression tropicale dans la nuit de mercredi à jeudi. Hier, elle poursuivait sa route vers les Antilles et son renforcement en tempête était fort probable. La préfecture déclenchait en fin de journée l'alerte de vigilance jaune.

Le bulletin de Météo France publié hier en fin de journée prévoyait le passage de cette dépression à proximité des Iles du Nord au stade de tempête tropicale dans la nuit de vendredi à samedi, à une distance qui reste à préciser.

Des averses orageuses vont se produire à l'avant du système dépressionnaire dès la fin de nuit de jeudi à vendredi et vendredi matin où les cumuls pourraient atteindre localement 20 à 40 mm. Des pluies orageuses, beaucoup plus intenses et généralisées, sont probables entre vendredi soir et samedi matin lors du passage du phénomène. Les cumuls supplémentaires attendus sont alors compris entre 100 et 150 mm.

De fortes rafales de vent vont accompagner les passages pluvieux et orageux, entre 70 et 90 km/h, dans la nuit de vendredi à



samedi et la matinée de samedi. Une incertitude persiste sur l'intensité attendue des vents moyens, qui dépendra de la trajectoire du système. Ces vents pourraient atteindre 50 à 70 km/h dans le cas d'un passage du centre au plus proche des îles. Pas de forte dégradation attendue de l'état de la mer. Une certaine agitation se fera tout de même ressentir de vendredi soir à samedi soir, avec des creux d'1m50 à 2m. La houle d'est-nord-est vendredi s'orientera en-

suite à l'est-sud-est samedi. Cette période de l'année est la plus active de la saison et ... cette saison est globalement plus active que les précédentes ! Chacun est donc invité à avoir un comportement citoyen en évitant de laisser des encombrants sur la voie publique ou tout autre déchet dans la nature et à suivre l'évolution du phénomène en temps réel et les alertes de vigilance émises par la Préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin.

A.B

■ LA NOTE OPTIMISTE DE LA SEMAINE

Anne-Marie et son Fruits & Roots Snack

Parfois il suffit d'y croire ... et ça marche ! Sur le marché du Front de Mer de Marigot, un des containers a ouvert discrètement. C'est le Fruits & Roots Snack de Anne-Marie qui, au cœur de la crise économique, démontre que l'on peut encore avoir des projets et réussir.



Elle est toute seule sur le site pour le moment. Tous les contrats ont été remis aux exploitants qui doivent, pour pouvoir ouvrir, remettre le dit contrat avec les documents requis. Anne-Marie a signé tout de suite et donné tous les papiers rapidement car elle était impatiente de démarrer cette nou-

velle aventure. Une semaine après son ouverture elle avoue « Je ne me plains pas ce n'est pas si mal et le démarrage est plutôt prometteur ». D'autant que la Collectivité lui donne un petit coup de pouce en lui permettant de reporter ses échéances de loyer de deux mois, le temps de faire un peu

de trésorerie. Mais Anne-Marie ne ménage pas sa peine, aidée par sa fille, elle a déjà revu ses horaires d'ouverture pour s'adapter à la demande de ses clients. Ainsi en fin d'après-midi les jeunes du Street Workout ou en soirée les familles peuvent faire une pause fruitée chez elle car elle a aussi pensé la carte pour eux, avec des jus de fruits frais vitalité, détox ou remise en forme, des smoothies, des petits snacks vitaminés ou encore des salades, tartes et quiches fraîches. Bref un moment équilibré parfait en ce moment pour booster les défenses immunitaires.

Le Fruits & Roots est ouvert le lundi de 18h à 22h, du mardi au samedi de 8h à 16h et de 19h à 22h, et le dimanche de 16h à

■ PRÉFET

Le préfet de Guadeloupe, Alexandre Rochatte testé positif au Covid-19

Un communiqué publié ce jour par la préfecture de Guadeloupe indique que le préfet de Guadeloupe fraîchement nommé, Alexandre Rochatte a, en application du protocole, réalisé le 18 août dernier un test PCR, une semaine après son arrivée sur le territoire guadeloupéen le 11 août. Ce test s'est révélé positif.

Le communiqué précise également que le préfet avait réalisé un test PCR 72h avant son arrivée qui était lui négatif. « A la connaissance de ce résultat, il s'est immédiatement mis en isolement et la cellule RIPOSTE a engagé la recherche de cas contact afin de leur demander de procéder à leur tour à un test PCR. Cet isolement durera à minima 7 jours et ne sera levé qu'en cas de nouveau test PCR, cette fois négatif.



Lors d'une cérémonie officielle tenue la semaine dernière à Saint-Martin, le préfet Alexandre Rochatte, déposait une gerbe au monument aux morts dans les jardins de l'Hôtel de la Collectivité de Saint-Martin.

Ne présentant pas de symptômes à ce jour, le préfet peut continuer à exercer ses fonctions tout en restant en isolement durant cette période », précise en-

core la préfecture de Guadeloupe. Pour rappel, le préfet de Guadeloupe, représentant de l'Etat dans les Collectivités de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, Alexandre Rochatte, a fait

un déplacement de 2 jours à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy la semaine dernière. Il y a rencontré la préfète Sylvie Feucher, le président de la Collectivité de Saint-Martin Daniel Gibbs et celui de la Collectivité de Saint-Barthélemy Bruno Magras, ainsi que des élus et des agents territoriaux des ces deux territoires des Iles du Nord et d'autres fonctionnaires de la préfecture.

Considérés comme des cas contact, tous vont certainement être soumis à leur tour à un test PCR... V.D.



ORCHESTRA
-50% TOUTE L'ANNÉE
sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS
avec l'achat d'une carte Club à 30€ (valable 1 an)

Back to School

Cartables à roulettes, Sac à dos (collège et lycée), Sacs "maternelle"
Bouteilles isothermes, Boîtes à lunch, bentes, Lunch bags...

Chat perché
JEUX • JOUETS GAMES • TOYS
Saint-Martin

A DÉMÉNAGÉ !
Retrouvez nous au
Centre Commercial Mont Vernon
(à coté du Leader Price)

NOUVEAUX HORAIRES
Lundi au samedi 9h30-18h / Dimanche 9h-13h

0690 72 59 59

Augmentation du nombre de cas graves

Par l'augmentation massive du nombre de tests réalisés ces dernières semaines, le nombre de cas avérés positifs a fatalement augmenté. Ce qui inquiète plus les autorités, c'est l'augmentation, toutes proportions gardées, du nombre de cas graves.

En effet, sur les 85 cas révélés positifs depuis le début du mois d'août, et toujours actifs ce mercredi 19 août, 4 patients sont hospitalisés au Centre hospitalier de Saint-Martin et 3 ont dû être évacués vers le service de réanimation du CHU de la Guadeloupe. De même, la partie française déplore deux nouveaux décès survenus en moins de deux semaines, portant à 6 le nombre de décès en partie française associé au Covid-19 depuis le début de l'épidémie, en mars dernier (dont 1 résident de Sint Maarten). Durant toute cette période, ce sont quelque 2481 tests qui ont été réalisés, dont 824 au cours de la dernière campagne de dépistage menée dans les quartiers. Une campagne de dépistage qui a décelé 47 cas positifs. Des chiffres qui restent cependant relativement bas, 5.7%. Pour autant, la préfète Sylvie Feucher convoquait mercredi matin une conférence de presse, en présence de Brice Daverton, direc-

teur de l'ARS Saint-Martin, du commandant de gendarmerie Stephan Basso et de Nathalie Hawia, cheffe de la Police aux Frontières, dans le but de sensibiliser la population à une situation que les autorités considèrent critique.

MENACE SUR LES DÉPLACEMENTS INTER-ÎLES

« Des clusters découverts en Guadeloupe et en Martinique auraient pris leur origine à Saint-Martin. Les îles de la Guadeloupe et de la Martinique sont en train de montrer du doigt l'île de Saint-Martin et sont à deux pas de n'accorder l'autorisation des déplacements avec notre île, que pour les seuls motifs impérieux, de santé ou professionnel, et sous la présentation d'un test PCR négatif. Je veux tout faire pour éviter cette mesure qui nous iso-



Nathalie Hawia (PAF), Brice Daverton (ARS), la préfète Sylvie Feucher et le Commandant Stephan Basso réunissaient la presse en ce milieu de semaine.

lerait encore plus et aggraverait encore la situation économique de l'île. De surcroît, nous devons faire en sorte que la rentrée prochaine se passe sous les meilleurs auspices et pour cela, nous devons absolument faire infléchir la courbe de la propagation du virus avant le 1er septembre. J'en appelle à la responsabilité et au civisme de la population pour respecter les mesures qui sont mises en place, tant au niveau du port du masque, que des gestes barrières ou encore du contrôle aux frontières », a indiqué Sylvie Feucher qui a par ailleurs précisé que depuis lundi dernier, les visiteurs de Guadeloupe et de Martinique arrivés par l'aéroport de Grand Case et ayant séjourné ou transité à Sint Maarten, doivent, au moment de leur retour et de l'embarquement à Grand Case, présenter un test PCR négatif.

DURCISSEMENT DES CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES

Les forces de l'ordre constatent de nombreuses tentatives de fraudes aux points de contrôles des frontières pour rentrer sur le territoire français. Fausses attestations, autorisations falsifiées, etc. A ce sujet, la préfète Feucher indiquait que « la décision de contrôler les frontières a été prise pour endiguer la circulation du virus. Présenter de fausses attestations est un délit de « faux en écriture publique » passible d'une condamnation. Les personnes qui seront prises en flagrant délit de présenter une fausse attestation seront poursuivies », insiste-t-elle. « Il y a des compagnies touristiques qui organisent des tours de l'île en quads, et le tracé du tour passe par les sentiers de Bellevue. A celles-ci, je veux leur dire que si nous les arrêtons, les quads seront saisis ». Et de poursuivre : « Si la population ne veut pas comprendre que la situation est inquiétante, je peux envisager une fermeture complète de la frontière avec le positionnement de containers sur tous les points de frontière ». Toujours selon la préfète, « la décision de refermer les discothèques en partie hollandaise a été prise beaucoup trop tard... D'ailleurs, fallait-il les rouvrir ? », s'interroge-t-elle. Quoiqu'il en soit, les autorités sanitaires et la préfète entendent durcir les contrôles à tous les niveaux afin que la population respecte les consignes et se responsabilise face à la situation sanitaire jugée critique par les autorités.

V.D.

OPINION / ANALYSE

Faire dire aux chiffres ce que l'on veut-qu'ils disent

85 CAS ACTUELLEMENT ACTIFS SUR 140 CUMULÉS DEPUIS LE DÉBUT DE L'ÉPIDÉMIE

Alors que le nombre de cas cumulés stagnait à moins de 50 cas, on assiste à un rebond du nombre de cas positifs constatés depuis la dernière semaine de juillet. Ce rebond est à attribuer à la très forte augmentation du nombre de tests réalisés, y-compris sur les personnes asymptomatiques. Ce sont en effet 33% des tests qui ont été réalisés depuis le mois d'août sur le total cumulé des 2481 tests.

A noter ici que concernant le nombre de cas, on ne parle pas des mêmes cas que ceux communiqués en début de pandémie. En effet, en avril dernier, pic de l'épidémie, les personnes décomptées positives étaient des personnes présentant des symptômes, malades, bien souvent âgées, auxquelles un test était préconisé.



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

POWER DEALS LINEUP

FRONTIER

REMISE EXCEPTIONNELLE DE 2000€



KICKS

1300€ de remise | 354€* Par Mois

*prix au comptant 20 000€ - 1 300€ = 18 700€ ou avec un premier loyer de 2 865€ + 59 loyers de 354€



QASHQAI

1500€ de remise | 399€* Par Mois

*prix au comptant 22 800€ - 1 500€ = 21 300€ ou avec un premier loyer de 3 195€ + 59 loyers de 399€



VERSA

1500€ de remise | 299€* Par Mois

*prix au comptant 17 500€ - 1 500€ = 16 000€ ou avec un premier loyer de 2 500€ + 59 loyers de 299€



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
Tél : 05 90 87 16 08



Accueil Patients COVID-19

Pour l'heure, avec l'intensification des tests, des personnes plus jeunes, entre 30 et 50 ans, asymptomatiques, se sont présentées spontanément pour faire un test, alors que ce dernier a été largement démocratisé et indiqué. Si la pratique des tests avait autant été utilisée en avril dernier, le nombre de cas positifs au Covid-19 aurait certainement été encore plus conséquent.

Toutes les thèses sur cette maladie s'accordent en effet à dire que de nombreuses personnes sont porteuses du virus sans pour autant développer la maladie. Ce qui peut laisser entendre que de nombreuses autres personnes sur le territoire pourraient être porteuses du virus sans le savoir, et seuls des dépistages peuvent les révéler. Ce qui a été le cas au cours de ce mois, avec entre autres des personnes qui se sont spontanément présentées pour faire un test, sans pour autant présenter de symptômes de la maladie.

Reste que ces personnes sont contagieuses et peuvent diffuser le virus à d'autres personnes plus vulnérables qui elles, pourront développer une forme grave de cette maladie.

824 TESTS DEPUIS LE DÉBUT DU MOIS SUR UN CUMUL DE 2481 TESTS

Dès le 1er août, une campagne de dépistage a été initiée dans les différents quartiers de l'île afin d'évaluer la circulation du virus sur le territoire. 824 tests ont été réalisés durant cette campagne, soit plus d'un tiers des tests réalisés depuis le début de l'épidémie (2481 tests au total). Ces 824 tests ont révélé 47 cas actifs, dont 30% (environ 14 cas) étaient des cas contacts des personnes venues se faire dépister. Ce qui veut dire que sur les 824 personnes qui se sont portées volontaires à ce dépistage, sans être forcément symptomatiques, seules 33 ont été dépistées positives, environ 4%.

Pour faire une analyse plus approfondie de ces chiffres, il aurait été intéressant de connaître le nombre de personnes dépistées qui présentaient des symptômes du Covid-19, par rapport aux personnes asymptomatiques. Nous avons posé la question à Brice Daverton de l'ARS et à la préfète Sylvie Feucher, qui n'ont pas été en mesure d'y répondre.

TAUX DE LÉTALITÉ EN PARTIE FRANÇAISE : 4.2%

Sur les quelque 140 cas cumulés, 6 décès sont comptabilisés, dont deux en moins de deux semaines. Si ce chiffre reste trop important, il est néanmoins à relativiser, puisque ne représente que 4.2% par rapport au cumul des cas détectés positifs depuis le début de la pandémie.

NE DÉCÈDE-T-ON ACTUELLEMENT QUE DU COVID-19 ?

De plus, parmi les deux nouveaux décès, il y a un homme de 51 ans, et un homme de 82 ans. Selon nos sources, l'homme de 51 ans aurait été victime d'une crise cardiaque et testé positif au Covid-19. Son décès a d'ailleurs été brutal et est survenu au CH de Saint-Martin, sans qu'il n'y ait eu d'évacuation envisagée vers le CHU de Guadeloupe. Est-il légitime d'imputer ce décès au Covid-19 ? Cette victime était peut-être porteuse du virus, mais asymptomatique ? Est-ce que le fait d'être porteur du virus a eu un impact sur cette crise cardiaque ? Des questions également sans réponses...

SINT MAARTEN : 198 CAS ACTIFS ET 12 PERSONNES HOSPITALISÉES (AU 19 AOÛT)

Les chiffres pour Sint Maarten pourraient sembler plus inquiétants. Selon les derniers chiffres communiqués en soirée du 19 août par les autorités sanitaires néerlandaises, malgré 15 nouveaux cas avérés en 24 heures, le nombre de cas actifs est passé de 209 à 198. 26 personnes ont en effet été déclarées guéries. En revanche, 12 personnes sont hospitalisées au SMMC et 3 patients sont isolés dans un lieu dédié.

17% DES TESTS AVÉRÉS POSITIFS DANS LE SUD

Depuis le début de l'épidémie, 1365 tests ont été réalisés au sein de la population et 618 à l'aéroport sur des passagers en provenance de l'étranger. Le nombre cumulé de cas positifs depuis le début de l'épidémie est de 348.

Selon ces chiffres, ce sont un peu plus de 17% des personnes

Brocante Antiquités

Les Puces SXM

achat & vente

OUVERT
de 9h à 18h non stop
du lundi au samedi

Lot 2, rue Indigo - Hope estate
Tél. : 06 41 70 27 32

testées qui ont été déclarées positives au Covid-19, dont 25% parmi la population.

TAUX DE LÉTALITÉ DE 4.8% EN PARTIE HOLLANDAISE

Toutefois, le pourcentage de personnes décédées des suites du Covid-19 avoisine celui de la partie française (4%), puisqu'il est de 4.8% (17 décès sur 348 cas cumulés). En revanche, la partie hollandaise a réalisé près de 2 fois moins de tests que la partie française et comptabilise près de 2.5 fois plus de cas, dont des cas graves.

Sans tirer de conclusions hâtives, cela pourrait indiquer qu'en partie hollandaise, les patients se rendent plus tardivement qu'en partie française dans les centres de soins pour se faire soigner, et succombent donc plus de la maladie. Les systèmes de santé et de prise en charge sont en effet bien différents des deux côtés de l'île, et il est plus aisé et moins coûteux de se faire soigner en partie française.

On peut donc bien faire dire aux chiffres ce que l'on veut. Pris dans leur état brut, le rebond du nombre de cas positifs peut inquiéter. Il est toutefois à relativiser avec le nombre de tests réalisés, et des tests qui n'ont par ailleurs pas touché la même population : symptomatiques contre asymptomatiques.

Et si au premier abord, les chiffres de Sint Maarten semblent bien plus inquiétants que ceux de Saint-Martin, pour autant, selon notre analyse, le virus ne circulerait pas plus au nord qu'au sud de l'île, mais il serait plus vite détecté en partie française par le plus grand nombre de tests réalisés, et par ailleurs la santé des patients serait mieux prise en charge en partie française, permettant un meilleur taux de guérison.

V.D.

SPA

à partir de **4543€**

REVENDEUR EXCLUSIF
WWW.RIPTIDESPAS.COM

Riptide
For fitness, relaxation and fun

UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT
OU UN BON D'ACHAT DE 890€
NAWAKIMPORT.COM

8 ANS GARANTIE STRUCTURE

NAWAK Import

Route de l'Aéroport de Grand Case
(à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33

www.nawakimport.com
nawakimport@gmail.com - f Izilight

MUR 3D

à partir de **25€** le m²

SOL PVC/SPC

à partir de **29€** le m²

à partir de **90€**

URANUS 20W & 40W

FLAMME le lot de 2 **38€**

MARTINI **79€**

SUNSPOT 300W **170€**

SUNALU 40W 4000 lumens **156€**

SUN80 80w - 8000 lumens **109€**

PELOUSE SYNTHÉTIQUE

à partir de **25€** le m²

PANNEAUX PVC

- 1220 x 2440 mm
- Epaisseurs : 8 / 18 / 25 mm

à partir de **29€50** le panneau

OASIS
SAMEDI 22 AOÛT
À PARTIR
DE 19H30

RESTAURANT • PIZZERIA • ST. MARTIN

LIVE MUSIC AVEC SCUD

VERS 23H, UNE SURPRISE DE OUF MAIS GRAAAAAAVE !!!

- Bar Extérieur
- Carte de Tapas
- Carte du soir & Spéciaux

L'OASIS Restaurant-Pizzeria
Ouvert midi et soir

Route principale d'Oyster Pond (à côté de l'épicerie Bread n' Butter)

Réservations au 0690 76 64 27

■ ÉLECTIONS MISS

La pétillante Naïma Dessout élue Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy

Naïma Dessout a été élue Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy mercredi soir. Une nouvelle aventure débute pour la jeune fille qui représentera les îles du nord lors de l'élection Miss France en métropole.



quize, Naïma a désormais pour mission de défendre les couleurs des Îles du Nord lors de la prochaine élection Miss France le 12 décembre prochain. Dans le contexte particulier de cette année, les conditions de l'élection et le lieu de la cérémonie ne sont

pas encore totalement définis. Quoiqu'il en soit, ce sera une parenthèse dans la vie de la jeune miss, tout juste bachelière, qui entend bien continuer ensuite ses études au Canada dans le domaine du paramédical.

A.B

■ ENTREPRISES

Participez à l'enquête réalisée par la CCISM !

Mise sous perfusions depuis le mois de mars par les différentes aides de l'Etat, l'économie de l'île, principalement basée sur le secteur touristique, ne devrait pas échapper au tsunami de faillites et de licenciements qui devrait déferler sur l'ensemble des activités économiques du territoire national.

A la crise sanitaire devrait succéder une dépression économique et sociale sans précédent depuis la fin de la seconde guerre mondiale. La CCISM qui a renforcé

son accompagnement au plus près des entreprises depuis le début de la crise sanitaire, réalise une enquête afin d'évaluer l'impact économique de la crise sanitaire et de la fermeture des frontières sur les entreprises de Saint-Martin. Cette enquête a été confiée à l'institut QualiStat et est strictement anonyme. Vos réponses seront traitées de façon statistique, en conformité avec le code déontologique des sociétés d'études de marché et d'opinion. En répondant aux ques-

tions posées, vous contribuerez ainsi au travail d'études statistiques qui ressortira de cette enquête qui permettra d'obtenir une photographie précise de l'état des entreprises locales à la date du mois d'août et offrira la possibilité de mettre en place des dispositifs adéquats à la situation.

V.D.

La date limite de réponse est fixée pour ce samedi 22 août 2020

Lien pour participer à l'enquête : <http://ur7.co/17V>

SHOWROOM THIERRY GUEDJ

- Conseil en décoration • Tissus
- Mousse • Tapisserie d'ameublement
- Canapés • Coussinage • Tringles
- Rideaux • Tapis • Têtes de lit
- Couvres-lit...

ZAC de Bellevue (au-dessus de JULES)
Tél: 05 90 52 93 89 - Cell: 06 90 54 14 18
pataflo@hotmail.com - Lun/Sam : 9h-12h30 & 14h-17h

Elles étaient quatre cette année à postuler pour le titre très envié de Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy : deux candidates de Saint-Barthélemy, Loula Nemegeyi et Carla Deidda et deux candidates de Saint-Martin, Taïcha Laure et Naïma Dessout. C'est finalement cette dernière qui a eu les faveurs du public et du jury lors de la soirée de gala qui s'est tenue au 978 Sanctorum mercredi dernier devant Carla Deidda, première Dauphine. A 18 ans, du haut de son mètre soixante-

All-New SPORTAGE New facelift

It's Go Time !

DÉCOUVREZ les **Nouvelles Remises**, uniquement de cet été 2020, en Concession !

Une question... nos Conseillers sont là pour vous informer

... Votre véhicule n'attend plus que Vous ! 🤔

KIA SXM Soremar



The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

* Voir en concession pour toutes informations. (Photo non contractuelle)

■ SINT MAARTEN

La valse des bateaux de croisière au large de Simpson Bay

En ces temps perturbés et vacants de touristes, on observe toutefois au large de nos côtes d'incessants allers et venues de bateaux de croisière de la compagnie Royal Caribbean Lines (RCL).

Depuis plus d'une semaine, deux navires, Vision of the Seas et Carnival Cruise Lines Legend, sont ancrés au large du lagon de Simpson Bay. En outre, d'autres navires de la même compagnie viennent et repartent depuis le port de Philipsburg.

Les autorités portuaires de Sint Maarten annonçaient à ce sujet avoir proposé des services supplémentaires aux compagnies de croisière, l'approvisionnement en carburant et en lubrifiants, et l'approvisionnement en denrées alimentaires. Des services que Sint Maarten proposerait à des tarifs les plus bas parmi toutes les îles des Caraïbes, « ce qui apporte une contribution supplémentaire à



l'économie locale » rajoutent les autorités. En sus de ces approvisionnements, les compagnies de croisière procèdent toujours au rapatriement vers leurs pays respectifs des membres d'équipages. « Un rapatriement qui est réalisé selon les strictes consignes sanitaires relevant du champ d'application de l'ordonnance sur la santé publique émises par l'Organisation Mondiale de la

Santé (OMS) », rassurent les autorités portuaires de Sint Maarten. Le port de Sint Maarten est un port stratégique dans le nord-est des Caraïbes et ses infrastructures permettent aux navires de traiter facilement les formalités de voyages des membres d'équipages, puis de les conduire directement à l'aéroport pour embarquer sur leur vol international. V.D.

Actualités du Conseil exécutifs : les dernières décisions

Courant de ce mois d'août, le Conseil exécutif s'est réuni à deux reprises pour acter des décisions suivantes :

745 000 € dans le programme du FSE pour l'aide à la mobilité des étudiants

Pour la période 2014-2020, la Collectivité de Saint-Martin gère une subvention du Fonds Social Européen (FSE) de 15 115 700€. Elle est responsable de la mise en œuvre d'objectifs spécifiques au sein des axes prioritaires 5 et 7 du programme opérationnel FEDER-FSE 2014-2020. La direction de l'éducation a déposé un dossier de demande de subvention FSE pour un coût de 744 484€ afin de financer l'aide à la mobilité des étudiants (bourses d'études - année scolaire 2019-2020). Le Conseil exécutif a approuvé cette demande.

Subvention de 15000 € pour l'association des Taxis (SMUTA)

L'association des stations SMUTA envisage la mise en place d'une application mobile et Internet permettant de commander des courses de taxis par géolocalisation, type Uber. Pour ce faire, elle a soumis à la Collectivité une demande de subvention de 15000 euros. Le Conseil exécutif a répondu favorablement à cette demande.

22500 euros pour 4 associations

La somme de 22 500€ a été octroyée par le Conseil exécutif

répartie auprès de 4 associations du territoire : Golden Age – Association Insertion et Développement de St Martin – Forever Young – Alliance en faveur de l'égalité.

381 000 euros pour 15 associations dans le secteur de la petite enfance

Le Conseil exécutif a autorisé le Président à signer convention avec 15 associations évoluant dans le domaine de la petite enfance, la santé, la prise en charge du handicap, l'aide à la personne, l'inclusion sociale, l'insertion, pour un montant global de 380 094€.

25 600 euros pour l'association des commerçants de Marigot (AEC)

Une subvention de 25 590€ a été attribuée à l'AEC (commerçants) pour l'organisation de

son programme d'actions pour l'animation de Marigot.

La maîtrise d'œuvre de la construction du collège 600 à Quartier D'Orléans a été attribuée par concours

Le Groupement West Indies Architecture Didier Rouault remporte le marché de maîtrise d'œuvre pour la construction du collège 600 pour un montant de 1 115 817 €

Autorisation de signature d'une convention de mise à disposition de matériel entre la collectivité de St Martin et l'opérateur Dauphin Telecom

Le Conseil exécutif a validé la signature d'une convention avec l'opérateur Dauphin Telecom pour la mise à disposition de 10 smartphones visant à équiper des personnes âgées placées à l'EHPAD.

■ LE COIN DES TOUTOUS

Qui veut m'aimer pour la vie?

Je suis une jeune chienne, rescapée de la Fourrière placée en famille d'accueil. Je serai stérilisée ces jours-ci et je vous rejoindrai dès que possible, identifiée et vaccinée. Appelez vite l'Association I love my island dog. 0690 503407



ISD

fabrication, pose et dépannage



VOLET

JALOUSIE SECURIT

PORTAIL

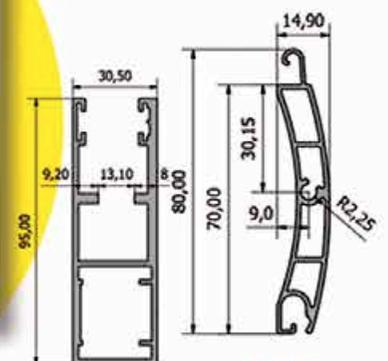
SYSTÈME DE VOLET ANTI-TEMPÊTE !

Testé en soufflerie CATEGORIE 5 !



-15% EN AOÛT

CSTB
le futur en construction
ALUMINCO
ALUMINIUM BUILDING SYSTEMS



Fabrication locale & pose dans la semaine



Rond-point Hope Estate (derrière La Pépinière)

0690 55 28 40 / 06 90 39 52 69

email : isd97150@gmail.com

SAUVETAGE EN MER

Double intervention en mer : la SNMS rappelle les bons comportements à tenir

Samedi dernier, en fin de matinée un dériveur 420 est signalé retourné dans l'eau au large de Galisbay. L'après-midi une annexe est retrouvée échouée dans les caillles de la pointe de la Baie de Grand Case. Deux incidents qui ont mobilisé des secours aériens, marins et terrestres. Une fois de plus pour rien. La SNMS rappelle les bons comportements à tenir en cas d'accident ... ou pas.



Le dériveur, en fait transformé en barque de pêche, a fait l'objet de recherches par les plongeurs de la DF 24 de la Douane, du Voyageur 3, de l'avion DASH 08 des garde-côtes de Curaçao qui était à proximité, et de la Rescue Star de la station SNSM de Saint-Martin. Vers 14h30, les sauveteurs sont informés qu'un homme serait sorti de l'eau

après avoir nagé au large de Grand Case, vêtu d'un caleçon, d'un T-Shirt, d'une casquette et d'un sac à dos trempés. La gendarmerie est à son tour mobilisée pour enquêter à terre. Les équipiers de la Rescue Star sont au même moment alertés pour une annexe échouée dans les cayes près de la pointe. Le CROSS confirme que cette annexe avait été déclarée volée la

veille et prend contact avec son propriétaire.

BILAN : PRÉVENIR QUELLE QUE SOIT LA SITUATION

« Outre le remorquage d'un dériveur retourné et d'une annexe endommagée, il y a eu quatre équipes déployées pendant près de six heures pour la recherche d'un naufragé ; vraisemblablement pour rien, puisque aucune personne n'a été portée disparue. Il semble donc très probable que cette personne ait rejoint le littoral à la nage. La moindre des choses aurait été qu'elle prenne contact avec les secours ou la Gendarmerie pour signaler qu'elle était saine et sauve après avoir abandonné son embarcation retournée. Cela aurait évité de déployer inutilement des moyens maté-

riels et humains et de leur faire perdre du temps et de l'argent. Si une telle mésaventure vous arrive, veuillez toujours prévenir les secours ; même si vous pensez que personne ne vous ait vu ou ne soit au courant... Mieux vaut prévenir que tout va bien pour vous, plutôt que de laisser le CROSS et les équipes locales de recherche dans le doute ! » Urgences : (590) 690 767 500 - Téléphone de la station de Saint-Martin: (590) 590 29 20 46. CROSS AG: Urgence : 196 ou (596) 596 70 92 92.



Soldes
Derniers jours!
de -20 à -50%
Lapierre's
marble
furniture design
indoor outdoor
(+590) 590 87 32 49
Hope Estate

Alain Christian
PLENET
Nous a quitté le 15 août 2020
la cérémonie sera retransmise via Facebook live le
VENDREDI 21 AOÛT 2020
à
14h30 (Paris)
08H30 (SXM), 09H30 (Cayenne), 16H30 (Dubai), 12H30 (Senegal)
Pour suivre la cérémonie:
Connectez-vous sur la page Facebook @hommageACP

NE LAISSEZ RIEN AU HASARD

Aménagez votre boutique
Augmentez vos ventes

Optez pour un agencement optimal, efficace, à votre image.

mood design
ARCHITECTURE INTÉRIEURE

PROJETS CLÉ EN MAIN SUR MESURE
conseil, accompagnement, réalisation et fabrication de mobilier d'agencement.

Professionnels : Commerces, pharmacies, bijouteries, hôtels, restaurants...

06 90 35 03 05 | alcyone@mood-design.fr

Sécurisez votre jardin, parking, allée... avec une électricité 100% gratuite

Solar STRONG SXM green energy

PROMOTIONS*
MODÈLES SOLAIRES

EMB-60 600 lumens
Applique murale Aluminium IP65
62€⁽¹⁾

SDO-01N 2500 lumens
Panneau solaire Aluminium IP 65

OFFRE⁽²⁾ SOLAIRE + 1 POTEAU ACIER DE 4 OU 5 M
355€ AU LIEU DE 419€

Votre revendeur agréé
SRESKY

BRUNO : 0690 66 36 36

SHOWROOM OUVERT 9H-12H / Sur RDV l'après-midi - Route N7 (situé sur la route d'Orient Bay après le rond-point d'Hope Estate)
RETROUVEZ NOS MODELES SUR LE SITE : WWW.SOLARSTRONGSXM.COM

* Dans la limite des stocks disponibles. Offre valable jusqu'au 30 septembre 2020. (1) Hors TGCA de 4%

En bref

97150 # 428 - PAGE 09

ATELIER

Le collage pour mieux se découvrir

Les images ont beaucoup de choses à nous dire, certaines captivent, d'autres bousculent... le travail de création à travers le collage d'images sur papier permet, une fois la carte confectionnée, de mettre en lumière certaines facettes de la personnalité, de l'inconscient et même de l'âme.



Ecouter ces messages, les faire parler, est un outil qui peut contribuer à faire avancer dans la vie de tous les jours. C'est ce que propose de faire découvrir Stéphanie lors d'un atelier pour le moins original. Le temps du découpage devient un espace de méditation, celui du collage des images un moment d'apaisement et de centrage et enfin celui de la

révélation des messages un instant parfois surprenant mais dans tous les cas instructif et enrichissant. Tout le monde peut pratiquer cette discipline car nul besoin d'avoir des dons artistiques. Cet atelier de SoulCollage se déroulera le samedi 22 août, de 9h à 13h à la Plénitude (route de Friar's Bay). Infos et inscriptions (40 €) : 06 90 224 999. **A.B**

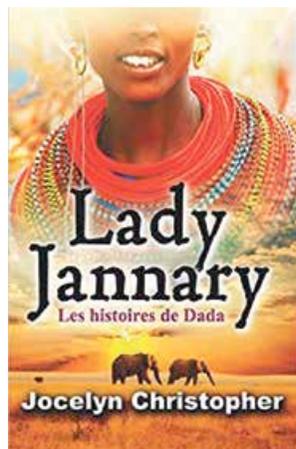
LECTURE

Les histoires de Dada pour rêver

Ce livre, de l'auteur Guadeloupéen Jocelyn Christopher, est un beau voyage aux pays des histoires.

Celles qu'un petit garçon aimait à écouter car elles étaient racontées par sa Dada, sa grand-mère. Mais Dada avait elle aussi sa propre histoire. Elle s'appelait Marie Victoria Adolphine Jannary.

Née en 1882 à Sint Maarten, Marie Victoria a connu un destin hors du commun au début du siècle dernier. Devenue Princesse malgré elle, elle voyagera de l'Angleterre à l'Afrique subsaharienne jusqu'aux rives du Nil ... elle était même présente au moment de la découverte du tombeau de Toutankhamon ! Ce sont toutes ses aventures, palpantes et souvent pleines



de rebondissements, qui sont relatés au fil des 84 pages de ce bel ouvrage. Bienvenue dans le monde de Lady Jannary. (13,45 € sur Amazon) **A.B**

Devenir bénévole pour les tortues

La saison de pontes des tortues marines a débuté le 1er mars dernier et se poursuivra jusqu'en novembre. Tout au long de cette période, la Réserve Naturelle Nationale de Saint-Martin, membre du réseau Tortues Marines Antilles françaises et référent local du Plan National

d'Actions en faveur des tortues marines coordonné par l'ONF en Guadeloupe, effectue des relevés afin de collecter un maximum de données scientifiques sur leurs activités. Pour ce faire, elle a besoin de bénévoles pour suivre cette saison de reproduction des tortues

luth, vertes ou imbriqués. Chaque semaine, il s'agit de relever les traces de pontes sur les différentes plages de l'île. Les personnes intéressées pour participer à cette collecte de données sur ces espèces emblématiques pour Saint-Martin peuvent adresser un mail à re-



servenat.aude@yahoo.com.

A.B

DES PROMOS SENSATIONNELLES!

DES PRIX JAMAIS VUS!

| | |
|--|---|
|  <p>Hyundai Grand i10 Citadine/Berline</p> <p>à partir de 11,490€ 169€ par mois</p> |  <p>Volkswagen Polo/Virtus</p> <p>à partir de 14,790€ 218€ par mois</p> |
|  <p>Hyundai i20 Active</p> <p>à partir de 14,990€ 219€ par mois</p> |  <p>Volkswagen T-Cross</p> <p>à partir de 18,490€ 273€ par mois</p> |
|  <p>Hyundai Creta</p> <p>à partir de 17,490€ 257€ par mois</p> |  <p>Ford EcoSport</p> <p>à partir de 18,990€ 277€ par mois</p> |
|  <p>Hyundai Tucson</p> <p>à partir de 19,490€ 288€ par mois</p> |  <p>Volkswagen Tiguan 7 Places</p> <p>à partir de 24,190€ 354€ par mois</p> |

*Mensualités calculées avec un apport de 15% sur 71 mois. Remises sur les modèles sélectionnés. Voir conditions en magasin.

TTC et CARTE GRISE inclus.



223 Galisbay, Marigot
011-590-52-88-01
facebook.com/mwsxm

CONTACTEZ NOUS
Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49
Sylvia Besuchet: +011 (590) 690 88 36 33
MOTORWORLD.SXM.COM



**JOUEZ
AU
PLAY TO
WIN**

DANS 7 JOURS C'EST LE TIRAGE !!!
N'oubliez pas de déposer vos bulletins
dans l'urne qui se trouve au **CENTR'HOTEL**

Participez à notre jeu pour gagner
1500€ en bon d'achat

**RENDEZ-VOUS CHEZ UN DES 30 COMMERCE PARTENAIRES
POUR RÉCUPÉRER VOTRE FEUILLE DE ROUTE À FAIRE TAMPONNER.**

- | | | | | |
|---------------------|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|
| • BAZAR DU MAJESTIC | • DAUPHIN TELECOM | • KAPTIVA T00 | • MULTI CHANGE | • PROMOD |
| • BEACH PARTY | • EMEDIA | • LACOSTE | • NESLON CAFE | • QUPIDON |
| • BRIGITTE | • FASHION C&C | • LIPSTICK | • NEW GENERATION | • RAJ ELECTRONICS |
| • CELIO | • FRAGRANCE | • MAISON DE LA LITERIE | • OPTIQUE CARAIBES | • TI BREIZH |
| • CENTR'HOTEL | • GOUT DU VIN | • MARTINE | • PHOTO CARAIBES | • TIMELESS SPIRITS |
| • CHRONOS | • ICI PARIS | • MERSEA | • PIMKIE | • UNDIZ |

TIRAGE AU SORT LE VENDREDI 28 AOUT À 17H00 AU CENTR'HÔTEL

*JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT EN MAGASIN

En accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation

La tournée de Mimi



A L'OASIS (Oyster Pond)



Le Restaurant-Pizzeria pour sa soirée 'Closing Season', accueillera le chanteur-guitariste Scud le samedi 22 août à partir de 19h30 avec de belles surprises au menu.

A LA BODEGA (Cupecoy)

Le Restaurant et Bar-Tapas situé sur Jordan Road vous propose tous les vendredis de 19h à 22h des dîners avec 'Live Music', cette semaine l'invité sera le guitariste-chanteur Eduardo.

AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant et Bar-Lounge, vous propose des dîners animés par Dj Rudy tous les samedis avec le 'Barranco Disco', et tous les jeudis avec Owi Mazel pour enchanter les lieux dans le 'Song, Sax, Sunset'.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant vous rappelle ses soirées en fin de semaine, vendredi 21 août le guitariste Amin dans son 'Acoustik' Rock', samedi 22 Août la 'Karaoké Party' avec Jean Louis, et dimanche 23 août la 'Champion's Ligue' de football avec la Finale à partir de 15h sur 5 écrans entre le PSG et le Bayern de Munich.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Restaurant du Front de mer vous propose samedi son spécial 'Couscous Royal' avec des réservations conseillées et dimanche la finale de la ligue des Champions en Football à partir de 15h avec le match PSG - Bayern de Munich.

AU BIKINI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend nombreux le dimanche 23 août avec déjeuner de 12h à 14h 30 animé par le chanteur-saxo Owi Mazel et à partir de 15h la finale de la ligue des champions en football sur plusieurs écrans.

LE SANDBAR (Beacon Hill)

Au programme du Bar-Restaurant dès 19h, vendredi 'Karaoké' avec Dj Mario, samedi 'Soul-House' avec Dj Allan P, dimanche SMS Experience 'Reggae', mardi Amin et Scud 'Delir Acoustik', mercredi Latin Sugar Band 'Salsa Party' et jeudi Dj Classy D 'Ladies Night'

LE P'TIT BISTRO et LA TRATTORIA (Baie Orientale)

Les deux Restaurants de la place du village, vous proposent tous les dimanches à partir de 18h une soirée 'Dîner Party' avec animation Dj jusqu'à minuit.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Soirées 'Live Music' de 19h à 21h30 au Beach-Restaurant, avec vendredi Connis et Betty V 'Sax-Jazz', samedi Eduardo, Yonnis, Simon 'Latin Night', dimanche 'Beach Party' à partir de 14h avec Dj Mister T et ses compères Léo et Allan P, lundi Sms Expérience 'Caribbean-Pop', mercredi Alfredo et Yonnis 'Pop-Rock', et jeudi Ayan Farah sur du 'Soul-Jazz'.

AU OUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose dimanche 23 août la retransmission sur plusieurs écrans de la Finale 'Champions League' de football à partir de 15h avec le match Paris St Germain - Bayern de Munich.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Situé sur la Marina, ce Sports-Bar-Tapas vous invite à ses soirées très animées dès 19h les vendredis pour la 'Friday Night' avec Dj Mister T, tous les mardis et jeudis avec la chanteuse Sol 'Hits et Latino', et les autres soirs avec différentes 'Salsero Party'.

AU FAT TONY'S SXM (Cupecoy)

Ce Restaurant 'Smoked Meats et Pizzas' vous propose des soirées 'Live Music' les mercredis et samedis de 18h à 21h avec les chanteurs-guitaristes Gianfranco et Lee.

AU SNOOPY'S BAR-GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant, vous invite à sa 'Ladies Night' tous les samedis à partir de 19h animée par Dj Black Boy, et les dimanches pour sa soirée 'Rockin' avec Alfredo et Johnny.

AU RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous organise tous les dimanches une grande 'Beach Party' avec Dj Classy D et ses invités.

AU YATCH CLUB (Marigot)

Le Restaurant situé sur le Port St Louis, vous propose le samedi 22 Août à partir de 19h, de dîner sur des notes de Jazz avec le talentueux guitariste Alban Charton à l'animation.

AU TOPPERS (Simpson Bay)

Au Bar-Restaurant tous les soirs c'est les rendez-vous 'Karaoké', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

A PORT DE PLAISANCE PAVILLON (Cole Bay)

Samedi 22 août de 19h à 22h30, grande soirée 'The Red Carpet Edition' avec Vision & Voice pour un concert de 20h à 21h avec Malaïka Maxwell, puis Buffet et ensuite concert de 21h30 à 22h avec différents musiciens invités.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé pour cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses machines électroniques, et pour la musique, le mardi Alban, mercredi Eduardo, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy et dimanche Eduardo.

AU RENDEZ VOUS LOUNGE (Cupecoy)

Tous les dimanches 'Fun Day Jazz' avec pour le Lunch de nombreux spéciaux à la carte.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant nous annonce pour ce week-end à partir de 18h, le vendredi 21 août la spéciale 'Bal Masqué' avec le chanteur-saxo Owi Mazel et samedi 22 août votre 'Beach Party' avec Dj Eyedol & Guests.

CHEZ HERCULE (Cul de Sac)

Le Restaurant Créole vous présente des animations musicales en fin de semaine avec Karaoké les vendredis avec Isa et Florent, et les samedis 'Live Music' ou 'Dj's Party'.

A L'EMILIO'S (Cul de Sac-Sint Maarten)

Le Restaurant situé au 59, LB. Scott Road est ouvert tous les jours de 11h à 22h du mardi au samedi, avec tous les dimanches le 'Sunday Brunch' et Live Music de 11h à 15h.

AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa carte 'Spécial Cocktail', sa cuisine 'Gastro Beach', sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel, son parc gonflable pour les enfants et Dj Alex à l'animation le dimanche.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours de 7h à 23h, vous propose tous les mercredis son 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah en concert.

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à vous détendre le jeudi 27 Août à partir de 18h avec sa soirée 'Alternative Acoustic Dinner' animé par le talentueux chanteur-guitariste Lee Hardesty.

AU SANDY'S TOO (La Savane)

Le Snack-Bar situé au 91 rue de la Savane, vous invite à sa soirée 'Live Jazz Thursday' le jeudi 27 août qui sera animée par le guitariste Alban Charton.

**VENDREDI
21 AOÛT**
de 18h à 21h30

LIVE:
"LATINO POP,
JAZZ, HITS.."

avec Eduardo
Dîner avec spéciaux à l'ardoise

La Bodega

SAMEDI 22 AOÛT
SOIRÉE PAËLLA avec Gège

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 22h
Jordan Village, Cupecoy. Tel +1 (721) 586 3959

**BEACH / BAR
RESTAURANT / LOUNGE**

THE SUN BEACH CLUBBER

En semaine, LES DAYS OFF... c'est là qu'ça se passe!

Nous invitons vos enfants*
*un plat enfant par repas adulte

Du Lundi au Vendredi
1 coupe de Champagne OFFERTE!
*pour chaque repas consommé

Espace Jeux GRATUIT
Ce week-end BATEAU PIRATE
Déguisez vos enfants en pirates!!

ORIENT BAY OUVERT 7/7
RESA AXEL 06 90 73 57 27

LE BAZAR DU MAJESTIC

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
Ann Bouard 0690 54 06 06

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE:
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy 0690 56 51 09
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION
Tancredi Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 22 août à 8h
Du 22 août 20h au 29 août 8h

PHARMA. HOWELL CENTER
Centre Commercial Howell Center
0590 87 99 46

PHARMACIE DE LA LAGUNE
Baie Nettlé
0590 87 20 00

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

bébé n'KIDS



ROBE

7,99 €

PRIX CLUB

ORCHESTRA

Zac de Bellevue, St.Martin